SIEMENS 1¹⁹²



Double thermostat

Control Thermostats / Safety Limit Thermostats

RAZ-ST....

Combination of electromechanical TR and STB according to DIN 3440

- 2-position control thermostat and safety limit thermostat with single-pole changeover microswitches
- Switching capacity of microswitches

TR: contact connection 1-2 10 (2.5) A, AC 250 V contact connection 1-3 6 (2.5) A, AC 250 V STB: contact connection 11-12 10 (2.5) A, AC 250 V Terminal for alarm contact connection 11-13 0.5 A, AC 250 V

- Time constant conforming to DIN 3440
- 2 mounting choices: pocket or wall mounting
- External setting knob for setpoint adjustment
- Internal adjustment of switch-off temperature of safety limit thermostat (STB); switch-off temperature can be checked through the viewing window in the housing
- Ambient temperature compensation for switching mechanism and capillary tube (on STB)
- Fail-safe design, rupture of the capillary tube causes contact connection 11-12 to open
- Internal reset facility covered by removable threaded nipple

Use

Typical applications:

- Heat generation plant
- For general use in heating, ventilation and air conditioning plant

When the adjustable setpoint of the control thermostat (TR) is reached on rising temperature, contact connection 1-2 changes over to contact connection 1-3. When the temperature of the medium falls by the value of the switching differential, the thermostat reverts to contact connection 1-2.

When the switch-off temperature of the safety limit thermostat (STB) is reached, contact connection 11-12 changes over to contact connection 11-13 (alarm) and the thermostat remains tripped in this position. When the temperature of the medium falls by the value of the switching differential, the thermostat must be manually reset after removal of the threaded nipple.

Should the expansion liquid escape through a leak in the sensing system of the safety limit thermostat (STB), the pressure in the diaphragm drops, causing the contact connection to mechanically 11-12 off.

Type summary

Standard- set	Control and switch-off	Capillary	Scope of delivery
	temperature range	length	
RAZ-ST.010FP	(TR) 1595 °C (STB) 95 °C		
RAZ-ST.011FP	(TR) 1582 °C (STB) 95 °C	700 mm	Double pocket for 2 sensing elements, 100mm length (ALT-DB100, brass nickel-plated, PN10), cable gland M16x1.5 mm Mounting instructions
RAZ-ST.020FP	(TR) 1595 °C (STB) 100 °C		
RAZ-ST.030FP	(TR) 1595 °C (STB) 110 °C		
RAZ-ST.1510P 1)	(TR) 1595 °C (STB) 90110 °C		
RAZ-ST.1500P 1)	(TR) 40120 °C (STB) 120130 °C		

1) According to DIN 3440

Accessories

Refer to Data Sheets N1193 and N1194.

Ordering

When ordering, please give type reference according to "Type summary" (standard set).

If the accessories required are not those included in the standard set, they can be ordered separately according to the type reference given in Data Sheets N1193 and N1194.

Mechanical design

Housing

The base of the thermostat is made of PA (reinforced) and is designed for protection pocket and wall mounting; the electromechanical control thermostat (TR) and the safety limit thermostat (STB) use 2 separate capillary type sensing elements.

The cover is made of ABS + PC and accommodates the setpoint setting knob, the viewing window and the removable threaded nipple for resetting the safety limit thermostat.

The cable entry gland is M16x1.5 mm.

Notes

Mounting aid Mounting location

Building Technologies

HVAC Products

Installation Instructions are enclosed in the package.

It must be ensured that there is sufficient clearance above the thermostat for seeing through the viewing window, for adjusting the setpoint and the switch-off temperature and for removing and replacing the thermostat, if required.

Pocket mounting

Mount the pocket and adjust the hexagon as required. Immerse the capillary sensing element in the pocket and secure the base to the pocket by means of the screw.

Wall mounting with sensing element in the pocket

To prepare for wall mounting, knock out the fixing holes in the housing and pull out the capillary tube until the required length is reached. After immersing the capillary sensing elements in the pocket, secure them with a clamp (mounting accessories).

The switch-off temperature (e.g. 120..130°C) must be adjusted only by qualified personnel.

⚠ Wiring

The appliance must be wired by the installer only.

The cables used must meet the insulation requirements for mains voltage.

Wire the thermostat according to the connection diagram and in compliance with local regulations.

In case of rupture of the capillary tube, contact 11-12 will open (fail-safe function). In this state, contact 11-13 will remain open and, for this reason may not be used as part of the safety chain.

⚠Max. AC 250 V

Caution: prior to opening the housing, disconnect the thermostat from the mains supply.



Earth connections must be made in compliance with the regulations.

set up to collect electronic waste. Observe all local and applicable laws.



The device is a waste electronic equipment in terms of the European Directive 2002/96/EC (WEEE) and should not be disposed as part of unsorted municipal waste. The relevant national legal rules are to be paid attention. Use for disposal the systems

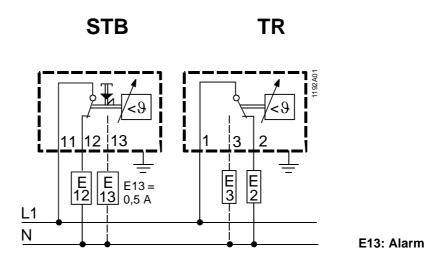
Technical data

Switching mechanism of TR and STB	Switching capacity TR Nominal voltage	AC 24250 V	
Griff and GTB	Nominal current I (I _M) contact connection 1-2	0.110 (2.5) A	
	contact connection 1-3	0.1 6 (2.5) A	
	Switching capacity STB		
	Nominal voltage range	AC 24250 V	
	Nominal current range I (I _M)		
	contact connection 11-12	0.110 (2.5) A	
	Terminal for alarm contact connection 11-13	max. 0.5 A	
	External fuse	10 A	
	Life expectancy at nominal rating TR Contact 1-2 TR Contact 1-3 STB	min. 250 000 switching cycles min. 100 000 switching cycles min. 300 switching cycles	
	Safety class	I to EN 60 730	
	Degree of protection	IP 43 to EN 60 529	
Functional data	Externally adjustable temperature TR RAZ-ST.010F/020F/030F/1510 RAZ-ST.011F RAZ-ST.010F/ 020F/ 1510 limitation	1595 °C 1582 °C max. 80 °C ex works (adjustable)	
	RAZ-ST.030F no limitation ex works	,	
	RAZ-ST.1500	40120 °C	
	RAZ-ST.1500 limitation	max. 100 °C ex works (adjustable)	
	Safety limit thermostat STB RAZ-ST.010F	95 °C (fixed)	
	RAZ-ST.011F	95 °C (fixed)	
	RAZ-ST.020F	100 °C (fixed)	
	RAZ-ST.030F	110 °C (fixed)	
	Internally adjustable safety switch-off		
	temperature for	90110 °C (with tool)	
	RAZ-ST.1510 RAZ-ST.1500	120130 °C (with tool)	

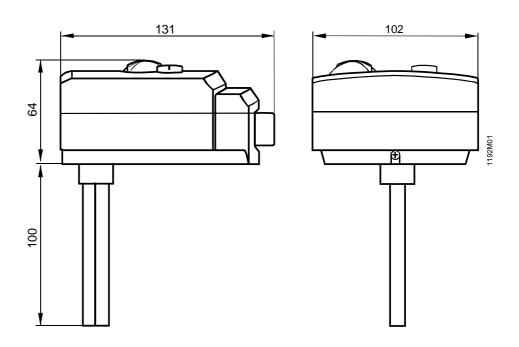
	TI 1 2412 EW 6 LTD	01(/
	Thermal switching differential TR	6 K (range dependent)
	STB (fixed) STB adjustable	max. temperature 15 ± 5 K
		max. temperature 20 ± 5 K
Norms and	C € conformity	
standards	Electromagnetic compatibility directive	89/336/EEC
	Low voltage directive	73/23/EEC
	Pressure equipment directive	97/23/EC (CE 0497)
	ENEC (European Norms Electrical Certification)	
	DIN3440 (for pocket mounting)	TR/STB 116604
	RAZ-ST.1500P /. 1510P	
	C-tick	C N474
	Product standards	
	Automatic electrical controls for household and	
	similar use	EN 60 730-1
	Special requirements placed on temperature-	
	dependent controls	EN 60 730-2-9
	Type 1 action (TR)	BL (EN 60 730-1/2-9)
	Type 2 action (STB)	BDFHKL (EN 60 730-1/2-9)
	Radio interference protection	click rate N ≤5 to EN 55 014
Environmental	Operation	class 3K5 to IEC 60 721-3-3
conditions	Max. temperature on bulb RAZ-ST.010F/ 011F/ 020F	may switch off tomporature 1.25 K
	RAZ-ST.010F/ 011F/ 020F RAZ-ST.030F	max. switch-off temperature + 25 K 120 °C
	RAK-ST.1500/ 1510	135 °C
	Ambient temperature at the housing	max. 50 °C (T50)
	Humidity	< 95 % r.h.
	Mechanism	class 3M2 to IEC 60 721-3-3
	Storage and transport	class 2K3 to IEC 60 721-3-2
	Ambient temperature	-25+70 °C
	Humidity	< 95 % r.h.
	Max. temperature socket	135 °C
	Degree of pollution	normal to EN 60 730
	Controlled medium	Water, oil
	Influence of the ambient temperature on TR	-0.18 °C/°C
	Ambient temperature compensation	
	for switching mechanism and capillary tube	
Calibration	for switching mechanism and capillary tube (on STB)	max. switch-off temperature
Calibration	for switching mechanism and capillary tube	max. switch-off temperature max. switch-off temperature
Calibration	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR	
Calibration	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB	max. switch-off temperature
Calibration	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR	max. switch-off temperature ±3 °C
Calibration	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 %
Calibration	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 %
Calibration	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 %
Calibration	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching mechanism and capillary tube	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 % 20 °C to DIN 3440
Calibration	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching mechanism and capillary tube Time constant in: water	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 % 20 °C to DIN 3440 <45 s to DIN 3440
Calibration	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching mechanism and capillary tube Time constant in: water oil	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 % 20 °C to DIN 3440 <45 s to DIN 3440 <60 s to DIN 3440
	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching mechanism and capillary tube Time constant in: water oil air Electrical connections	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 % 20 °C to DIN 3440 <45 s to DIN 3440 <60 s to DIN 3440 <120 s to DIN 3440 screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm²
	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching mechanism and capillary tube Time constant in: water oil air	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 % 20 °C to DIN 3440 <45 s to DIN 3440 <60 s to DIN 3440 <120 s to DIN 3440 screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² screw terminals for wires
	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching mechanism and capillary tube Time constant in: water oil air Electrical connections Earth connection	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 % 20 °C to DIN 3440 <45 s to DIN 3440 <60 s to DIN 3440 <120 s to DIN 3440 screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm²
	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching mechanism and capillary tube Time constant in: water oil air Electrical connections	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 % 20 °C to DIN 3440 <45 s to DIN 3440 <60 s to DIN 3440 <120 s to DIN 3440 screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² M16 x 1.5 mm
	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching mechanism and capillary tube Time constant in: water oil air Electrical connections Earth connection Cable entry gland	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 % 20 °C to DIN 3440 <45 s to DIN 3440 <60 s to DIN 3440 <120 s to DIN 3440 screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² (for max. 4-core cable)
	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching mechanism and capillary tube Time constant in: water oil air Electrical connections Earth connection	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 % 20 °C to DIN 3440 <45 s to DIN 3440 <60 s to DIN 3440 <120 s to DIN 3440 screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² for max. 4-core cable) Type M attachment (designed to
	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching mechanism and capillary tube Time constant in: water oil air Electrical connections Earth connection Cable entry gland	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 % 20 °C to DIN 3440 <45 s to DIN 3440 <60 s to DIN 3440 <120 s to DIN 3440 screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² Type M attachment (designed to be connected with prepared
Connections	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching mechanism and capillary tube Time constant in: water oil air Electrical connections Earth connection Cable entry gland External wiring flexible cord	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 % 20 °C to DIN 3440 <45 s to DIN 3440 <60 s to DIN 3440 <120 s to DIN 3440 screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² for max. 4-core cable) Type M attachment (designed to be connected with prepared conductors, e.g. ferrules)
	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching mechanism and capillary tube Time constant in: water oil air Electrical connections Earth connection Cable entry gland	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 % 20 °C to DIN 3440 <45 s to DIN 3440 <60 s to DIN 3440 <120 s to DIN 3440 screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² M16 x 1.5 mm (for max. 4-core cable) Type M attachment (designed to be connected with prepared conductors, e.g. ferrules) base RAL 7001 (dark-grey)
Connections	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching mechanism and capillary tube Time constant in: water oil air Electrical connections Earth connection Cable entry gland External wiring flexible cord	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C <±5 % 20 °C to DIN 3440 <45 s to DIN 3440 <60 s to DIN 3440 <120 s to DIN 3440 screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² M16 x 1.5 mm (for max. 4-core cable) Type M attachment (designed to be connected with prepared conductors, e.g. ferrules) base RAL 7001 (dark-grey) cover RAL 7035 (light-grey)
Connections	for switching mechanism and capillary tube (on STB) Calibration temperature TR STB Manufacturing deviation TR STB Drift after life expectancy TR and STB Calibrated for ambient temperature at the switching mechanism and capillary tube Time constant in: water oil air Electrical connections Earth connection Cable entry gland External wiring flexible cord	max. switch-off temperature ±3 °C +0 / -6 °C < ±5 % 20 °C to DIN 3440 <45 s to DIN 3440 <60 s to DIN 3440 <120 s to DIN 3440 screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² screw terminals for wires 2 x 0.751.5 mm² M16 x 1.5 mm (for max. 4-core cable) Type M attachment (designed to be connected with prepared conductors, e.g. ferrules) base RAL 7001 (dark-grey)

STB adjustable	6.5 mm dia. x 75 mm 700 mm R min. = 5 mm	
Capillary length		
Min. bending radius of capillary		
Construction		
Carrier of switching mechanism	plastic	
Capillary tubes and sensing elements	copper	
Diaphragms	stainless steel	
Contacts	Ag.1000/1000 (silver)	
Weight of standard set	0.53 ka	

Connection diagram



Dimensions



©2005 Siemens Switzerland Ltd

Subject to alteration